

trébol

año XVI / 2011

Solvencia II y su aplicación fuera de Europa.

Un Diccionario de Seguros del siglo XXI.

Comandante Aguilar: Cómo navegar entre hielos a bordo del BIO Hespérides.

David Trueba: El instinto del intelectual frente al riesgo.

57





Munich [Alemania]
Buenos Aires [Argentina]
Bruselas [Bélgica]
São Paulo [Brasil]
Toronto [Canadá]
Santiago de Chile [Chile]
Bogotá [Colombia]
Madrid [España]
New Jersey [Estados Unidos]
Manila [Filipinas]
París [Francia]
Atenas [Grecia]
Milán [Italia]
México D.F. [México]
Lisboa [Portugal]
Londres [Reino Unido]
Caracas [Venezuela]



MAPFRE RE PARÍS
168 rue de Rivoli - 5º
75001 París
Francia

trébol

Es una publicación de MAPFRE RE.

Presidente:
Juan Antonio Pardo
Directora:
María Teresa Piserra
Coordinadora:
Begoña Lombarte

Consejo de Redacción:
Ramón Aymerich
Julio Castelblanque
Esther Cerdeño
Javier Fernández-Cid
Eduardo García
Mario García
M^a Teresa González
Rocío Herrero
Pedro de Macedo
Luis de Mingo
Jose Carlos Nájera
Enrique Orsolich
Javier del Río
Juan Luis Román
Eduardo Sánchez
Mercedes Sanz
Juan Satrústegui

Diseño gráfico y maquetación:
www.quiank.com
Imprime:
Imagen Gráfica
ISSN:
1137-246X
Depósito Legal:
M. 33.551/1996

Reservados todos los derechos. Queda rigurosamente prohibida, sin la autorización escrita de los titulares del *copyright*, la reproducción, distribución, transformación, manipulación, comunicación pública o cualquier otro acto de explotación total o parcial, gratuito u oneroso, de los textos, imágenes o cualquier otro contenido que aparezca en esta publicación.

Dicha autorización escrita se solicitará a la dirección electrónica trebol@mapfre.com, indicando el título del texto (artículo o entrevista) que se desea reproducir, autor/es, número de revista Trébol en que se publicó y medio en el que se difundirá.

TRÉBOL no se hace responsable del contenido de ningún artículo o trabajo firmado por sus autores, ni el hecho de publicarlos implica conformidad o identificación con los trabajos expuestos en esta publicación.

Buzón del lector:

Se comunica a todos los lectores de TRÉBOL que se ha habilitado la dirección de correo electrónico trebol@mapfre.com, para canalizar las sugerencias, cartas y peticiones, hacia la Dirección y Consejo de la revista. Asimismo, se invita a todos los receptores de TRÉBOL a exponer los comentarios que surjan sobre el contenido técnico de los artículos y entrevistas, información que se hará llegar a los autores si se considera conveniente.

Versión web de TRÉBOL disponible en www.mapfrere.com

sumario

03

editorial

04

Solvencia II: aplicación en países no pertenecientes al EEE

Pedro López
Director General
MAPFRE Internacional
Madrid - España

10

Un diccionario de seguros dinámico e interactivo

M^a José Albert
Ana M^a Sojo
Instituto de C.C. del Seguro
Fundación MAPFRE
Madrid - España

16

entrevista:

Comandante Juan Antonio Aguilar

Capitán de Fragata del BIO Hespérides

24

entrevista:

David Trueba

Periodista, escritor, actor, guionista
y director de cine y televisión

31

agenda



editorial

Continuamos con la línea de análisis de aplicación y consecuencias de Solvencia II iniciada en el número 56 de Trébol, con la visión de Pedro López Solanes, Director General de MAPFRE Internacional, sobre su aplicación en grupos aseguradores con empresas en países no pertenecientes al Espacio Económico Europeo. Pareciera que Solvencia II contempla toda la casuística posible, siendo la disponibilidad de la información económica de grupo y la habilitación de herramientas informáticas adecuadas para obtener cálculos exactos y homogéneos, las claves a priori para cumplir con la nueva normativa del sector asegurador europeo. Sin embargo, los distintos mercados se rigen por parámetros muy diversos, como por ejemplo los criterios de valoración de inmuebles y las curvas de tipos de interés, por lo que los próximos meses serán críticos en la cumplimentación de los procedimientos de cálculo de Solvencia II.

Una sociedad responsable custodia su acervo cultural y se preocupa de transmitirlo a las siguientes generaciones. En el mundo de hoy, también las empresas ejercen esa labor que antiguamente desempeñaban los monjes copistas en los monasterios. El seguro es una ciencia que comprende muchas ciencias y necesita afianzar sus términos nuevos, recordar los de siempre y traducirlos a otras lenguas para extender su significado. M^a José Albert y Ana Sojo, del Instituto de Ciencias del Seguro de la Fundación MAPFRE, recorren la historia del Diccionario MAPFRE del Seguro, manejado ya con la tecnología del siglo XXI, internet y todas sus herramientas.

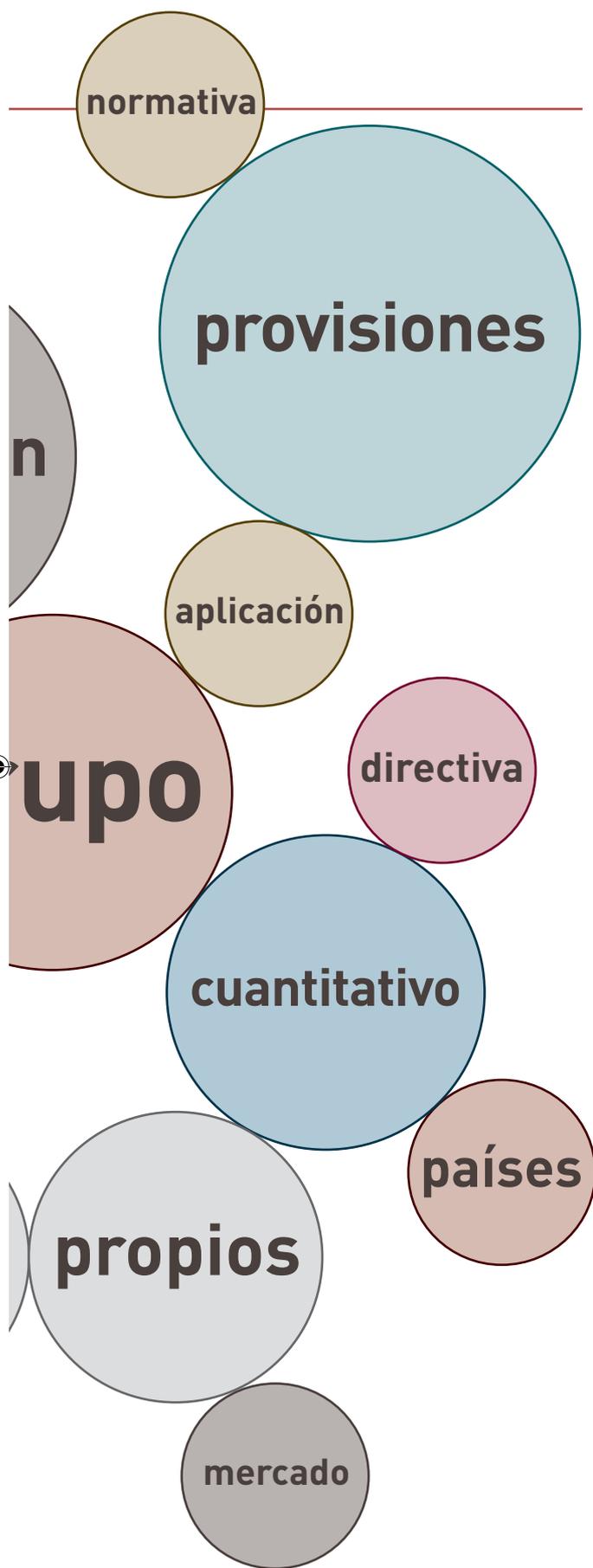
La investigación oceanográfica en España tiene un nombre propio: el buque Hespérides. Desde hace 20 años zarpa cada diciembre hacia el verano austral con grupos internacionales de investigadores y un equipamiento altamente sofisticado, para llevar a cabo las misiones científicas. Capitanado por el Comandante Aguilar, descubriremos a través de la entrevista que publicamos, aspectos tan diversos como manejar los riesgos de navegar entre hielos, la logística de la Armada Española con una tripulación profesional, la gestión de los residuos que se generan durante el viaje y cómo el Tratado Antártico protege al continente helado de los intereses nacionales. Toda una lección de gestión de riesgos en el entorno más inhóspito imaginable que aún atesora mucha ciencia por descubrir.

David Trueba proviene de familia de cineastas, pero también de cuna sensible a los valores de la sociedad tradicional. Así, como un Leonardo da Vinci de la intelectualidad, conoceremos en la entrevista que inmediatamente accedió a regalarnos, cómo explora desde su formación de periodista el mundo de la novela, el cine y la televisión en muchas de sus facetas. No se acomoda en ninguna profesión, no teme seguir probando y entretanto, sigue proporcionando a sus lectores y espectadores, material para disfrutar, reír y pensar.

Solvencia II: aplicación en países no pertenecientes al EEE

Pedro López
Director General
MAPFRE Internacional
Madrid - España





Un asunto complejo

La Directiva 2009/138/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 25 de noviembre del 2009 “sobre seguro de vida, el acceso a la actividad de seguro y reaseguro y su ejercicio (Solvencia II)”, establece en su artículo 2 que su ámbito de aplicación son las empresas de seguros vida y no vida establecidas en el territorio de un Estado miembro.

Sin embargo, dicha Directiva regula en su título III la aplicación a empresas que formen parte de un grupo, aun cuando dichas empresas puedan estar establecidas en países no pertenecientes al Espacio Económico Europeo (EEE). Si ya de por sí la aplicación de la nueva normativa de Solvencia II es un asunto especialmente complicado, (no en vano ya se han realizado cinco estudios cuantitativos o QIS en los últimos 5 años), la complejidad es aún mayor cuando a grupos se refiere. Es por ello que el título III de la Directiva dedica más de 90 artículos a esta materia.

La figura del Supervisor de Grupo

Ya en el primer capítulo del título III (Art. 212) se define la figura del “supervisor de grupo” como el responsable de la coordinación y la supervisión del grupo de empresas, escogido entre las autoridades de supervisión de los Estados miembros afectados.

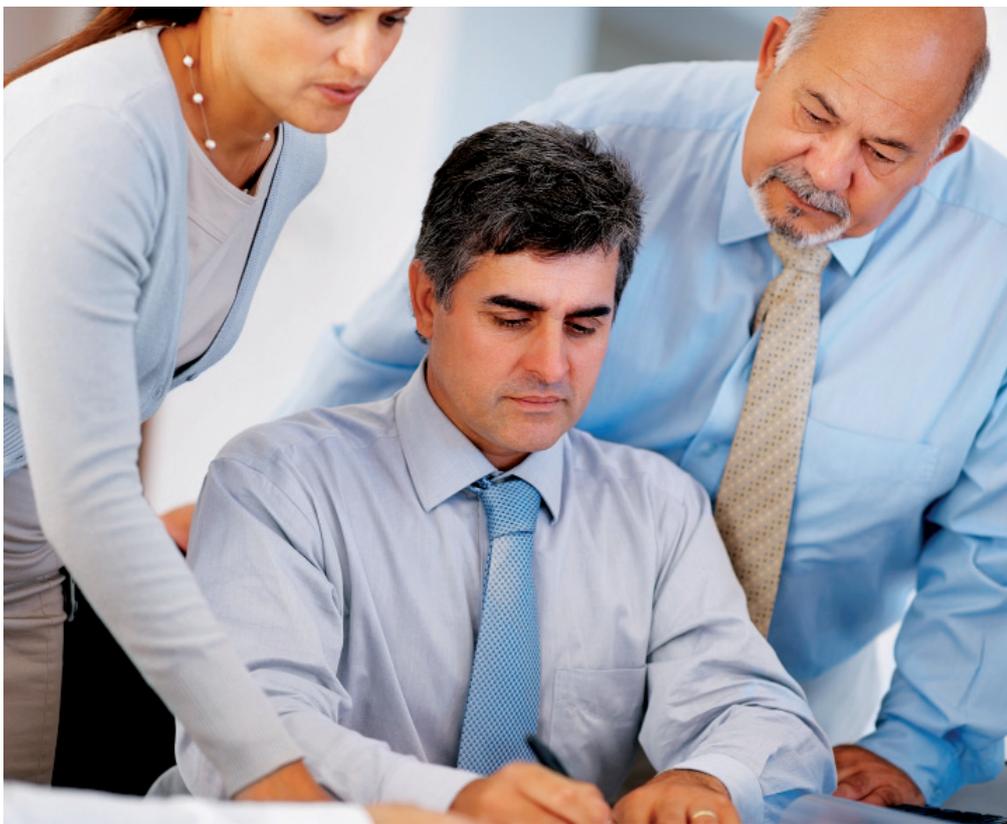
En el Art. 213 se establece que están sujetas a supervisión de grupo las empresas de seguros (con independencia de donde estén establecidas) cuya empresa matriz sea una sociedad de cartera de seguros con domicilio social en el EEE. Es decir, que si la sociedad matriz está domiciliada en España pero tiene filiales en, por ejemplo, Filipinas o Brasil, a ambas filiales se les aplicaría la supervisión de grupo y deberían de cumplir la normativa de Solvencia II.

Es cierto que el Art. 214 permite al supervisor de grupo excluir a una determinada empresa de la supervisión pero solo se permite en tres casos muy concretos y perfectamente entendibles:

- a. Cuando la empresa está radicada en un país donde existen impedimentos legales para la obtención de información.

Si ya de por sí la aplicación de la nueva normativa de Solvencia II es un asunto especialmente complicado, la complejidad es aún mayor cuando a grupos se refiere





“Supervisor de grupo” es el responsable de la coordinación y la supervisión del grupo, escogido entre las autoridades de supervisión de los Estados miembros afectados

- b. Cuando la empresa presente un interés insignificante en comparación con el resto de empresas del grupo.
- c. Cuando la inclusión de la empresa resulte inadecuada o induzca a error en los objetivos de supervisión.

En todos los demás casos, Solvencia II es de aplicación.

Una vez establecido que el ámbito de aplicación es mundial, es necesario ahora determinar sus implicaciones en el cálculo de la solvencia a nivel grupo.

Para ello, la Directiva en su Art. 218, apartado 3, establece que:

*“Los Estados miembros exigirán que las empresas de seguros y de reaseguros que formen parte de un grupo se cercioren de que el grupo **disponga en todo momento de fondos propios admisibles** en cuantía, como mínimo, igual al capital de solvencia obligatorio de grupo”.*

Este cálculo debe de realizarse al menos una vez al año, pero la Directiva puntualiza que si el

perfil de riesgo de la entidad durante el ejercicio se desvía significativamente del perfil de su último cálculo, deberá procederse **sin demora**, a un nuevo cálculo para su envío al supervisor de grupo.

El cálculo de solvencia a nivel de grupo

La siguiente cuestión que afronta la Directiva es la de cómo se calcula el capital de solvencia y en este sentido, la Directiva establece de forma resumida, lo siguiente:

El capital de solvencia se calcula con base en las cuentas consolidadas, y dicho capital puede calcularse de dos formas:

- a. Formula estándar.
- b. Modelos internos de Grupo.

En ambos casos:

- ▶ Los métodos de valoración de las cuentas consolidadas, que son la base para el cálculo del capital de solvencia, deben de ser los mismos en todos los países. La valoración de los activos y pasivos debe de realizarse



implicará los ajustes extracontables que procedan en aquellos países (como por ejemplo España) donde mayoritariamente los inmuebles se valoran a precio de coste.

Sin embargo, la mayor dificultad surge a la hora de valorar las provisiones técnicas donde la orientación de la valoración cambia radicalmente, ya que si antes las provisiones técnicas se valoraban con un criterio de prudencia, ahora dicho criterio es relegado a un segundo plano.

Con la normativa de cálculo Solvencia II (Art. 77) lo que se debe obtener es la mejor estimación posible (*Best Estimate Liabilities, BEL*). Lo que se pretende es calcular un teórico valor de mercado al cual se negociarían las provisiones técnicas.

“... la mejor estimación se corresponderá con la media de los flujos de caja futuros ponderada por su probabilidad, teniendo en cuenta el valor temporal del dinero (valor actual esperado de los flujos de caja futuros) mediante la aplicación de la pertinente estructura temporal de los tipos de interés sin riesgo” (Art. 77. 2).

En Solvencia I las provisiones técnicas se valoraban con un criterio de prudencia; ahora dicho criterio es relegado a un segundo plano

a precios de mercado (Art. 75) y adicionalmente, las provisiones técnicas deben de valorarse como la suma de la mejor estimación (*Best Estimate Liabilities, BEL*) más un margen de riesgo.

- ▶ Deberán realizarse los ajustes extracontables que procedan para que los activos y pasivos estén valorados a precios de mercado y adicionalmente, determinar si las provisiones técnicas son la mejor estimación: si no lo son, hay que recalcularlas y si lo son, obtener el calendario de pagos y descontarlos a su valor presente utilizando una tasa libre de riesgo.

Como podrá imaginarse, las consecuencias prácticas de estos dos puntos cuando se está hablando de grandes grupos aseguradores son muy importantes, ya que aunque en muchos países ya se aplican de forma generalizada las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF), en muchos puntos las NIIF permiten distintas opciones de aplicación.

Por ejemplo, la valoración de los inmuebles puede realizarse a precios de mercado o precio de coste deducidas amortizaciones, lo que

Una consecuencia directa de esta nueva orientación es que la provisión para primas no consumidas desaparece dejando de ser una cuenta de periodificación de primas, para transformarse en una estimación de las obligaciones futuras de las pólizas y contratos en vigor a fecha de cálculo (primas futuras menos siniestros y gastos de liquidación, gastos de administración y adquisición, todo ello calculado en base a nuestra mejor estimación).

Las especificaciones técnicas que se han elaborado para la cumplimentación de los estudios cuantitativos o QIS enuncian de forma muy detallada cuándo las provisiones técnicas pueden ser consideradas BEL, por lo que es necesario un estudio previo en todas las entidades y en todos los países para ver si se cumplen dichas condiciones, estudio que debe de ser certificado por los departamentos técnico-actuariales de dichas entidades.

Finalmente, no menos importante es el hecho de que las provisiones técnicas deben de estar calculadas a su valor actual, lo que implica que deben de ser descontadas empleando una curva de tipos de interés. Si bien

Las curvas de tipos de interés serán difíciles de conseguir en países donde los mercados financieros de deuda y de operaciones de swaps de tipos de interés no están suficientemente desarrollados

es cierto que la Comisión Europea desea que EIOPA (Autoridad Europea de Seguros y Pensiones de Jubilación) facilite las curvas de tipos a utilizar de las principales monedas (entre las que se encuentra el EUR, el USD y diferentes monedas de países europeos que no están en el EUR), probablemente no facilitará las curvas de tipos para todas las monedas. Aquí surgirá la dificultad de elaboración de dichas curvas si se quiere cumplir con los criterios establecidos en el último QIS5. Dichos criterios son tan rigurosos y complejos que, sencillamente, son prácticamente imposibles de cumplir en países donde los mercados financieros de deuda y de operaciones de swaps de tipos de interés no están suficientemente desarrollados.

Entendemos que siendo consciente el regulador de las importantes consecuencias prácticas de lo anteriormente comentado, la Directiva permite (Art. 227) que el capital de solvencia de la filial establecida fuera del EEE, sea el capital de solvencia calculado con criterios locales. Para ello, el tercer país deberá tener un régimen de solvencia equivalente, equivalencia que debe de ser comprobada por el supervisor de grupo para su aprobación definitiva y que dependerá de todas las autoridades de supervisión y del Comité Europeo de Seguros y Pensiones de Jubilación (CESSPJ). Este punto puede facilitar de forma muy significativa la aplicación de Solvencia II en grupos con filiales en países de legislación avanzada en términos de solvencia, ya que simplemente se tendría que agregar el capital de solvencia calculado con base en la normativa local sin tener que pasar por el complejo proceso anteriormente descrito de ajustes extracontables y recálculo de provisiones técnicas.

Estudios cuantitativos de impacto (QIS)

Tal y como se ha mencionado con anterioridad, el cálculo del capital de solvencia puede realizarse mediante modelos estándar o mediante modelos internos. Para el cálculo de una fórmula estándar a nivel europeo, se han desarrollado una serie de estudios de impacto o "Quantitative Impact Studies" (QIS). Hasta la fecha se han realizado cinco estudios.



Dichos estudios lo que realizan es:

- ▶ Calcular el capital económico con base en todos los riesgos de la entidad (suscripción, CAT, operacional, financiero, contraparte, etc...).
- ▶ Compararlo con los fondos propios ajustados disponibles por la entidad.

Dado que no es objeto de este artículo la explicación de estos cuestionarios, no vamos a entrar en dicha explicación, salvo en lo que a grupos se refiere y a sus aspectos más significativos.

Las instrucciones de cumplimentación de los QISs se detallan en lo que se denominan "especificaciones técnicas". En las especificaciones técnicas de QIS5, se dedica un capítulo, el sexto, a la cumplimentación del QIS5 por los grupos. Es especial-



Como puede verse, el grupo no presenta problemas de solvencia, pero si el exceso que se produce en España es consecuencia de la reserva legal, ésta solo podría destinarse a compensar pérdidas, por lo que teóricamente no podría asignarse para compensar un defecto teórico de capital de solvencia en Estados Unidos.

Los criterios que deben seguir los grupos para determinar la disponibilidad de los fondos propios son los siguientes:

- ▶ La regulación nacional aplicable a determinadas partidas de los fondos propios (reservas legales) obligan a que estén únicamente dedicados a absorber ciertas pérdidas.
- ▶ Prohibición de transferencia de los activos en los que puedan estar representadas distintas partidas de los fondos propios.
- ▶ Lentitud en los procesos administrativos que autorizan la liberación de los fondos propios. En concreto, se establece que no se consideren transferibles y por lo tanto disponibles, para el cálculo del capital del grupo aquellos fondos propios cuya utilización está sujeta a autorización y dicha aprobación tarda más de nueve meses en obtenerse.

Conclusión

La aplicación de Solvencia II en los grandes grupos aseguradores va a suponer consecuencias prácticas muy importantes, imposibles de resolver si no se dispone con la suficiente antelación de los mecanismos o herramientas que faciliten para todo el grupo el cálculo del capital de solvencia. El tener información centralizada constituirá un importante ahorro de esfuerzo y una mayor garantía de exactitud y homogeneidad en los cálculos. Las entidades no pertenecientes al Espacio Económico Europeo van a tener que cumplir los requisitos de Solvencia II, por lo que será necesario en dichas entidades contar con las herramientas y equipos que posibiliten el que toda la información esté disponible.

<https://eiopa.europa.eu/>

mente importante el punto que trata de los fondos propios del grupo y de su disponibilidad.

Es decir, no basta con determinar el capital de solvencia del grupo sino decidir si los capitales de solvencia calculados en cada uno de los países son transferibles, un sencillo ejemplo nos servirá para aclarar este concepto:

País	Capital de solvencia	Capital disponible	Exceso/ defecto
España	1.000	1.100	100
EE. UU.	1.500	1.450	-50
Total grupo	2.500	2.550	50



Un diccionario de seguros dinámico e interactivo

M^a José Albert
Ana M^a Sojo
Instituto de C.C. del Seguro
Fundación MAPFRE
Madrid - España

risk [risk] *n.* 1. [C]
possibility or chance
suffering loss or inj
~s; take the ~ of
no (not much) ~
if you wrap up wel
the ~ of being
enemy. He was
none of the ~ of
no, everything is
with. see state
of insurance



Toda actividad humana utiliza un lenguaje propio, con un vocabulario específico o conjunto de palabras de un idioma, adquiridos en la práctica de dicha acción.

El seguro, como parte de esa actividad humana y económica, también tiene su propio código comunicativo, forjado desde tiempos remotos, tan antiguos como la solidaridad humana.

Si la cantidad, calidad y precisión de las expresiones lingüísticas tienen su correspondencia en el nivel de desarrollo alcanzado en un determinado ámbito, puede decirse que el seguro es un sector de la actividad económica de gran sofisticación, en el que coexisten términos, expresiones y conceptos procedentes de diversos campos que permiten valorarlo como un sector maduro dentro del mundo financiero en el que se desenvuelve.

El diccionario MAPFRE de Seguros, desarrollado en el seno del Instituto de Ciencias del Seguro de FUNDACIÓN MAPFRE, cumple con uno de los objetivos básicos del Instituto: promover y difundir la cultura aseguradora a todos los niveles.

Qué es un diccionario

La palabra diccionario viene del término latino *dictionarius*, y ésta de *dictus* que significa "acción de decir". Antes de los diccionarios existían los glosarios, que recogían las palabras o términos de un campo semántico.

Ateniéndose a la definición que proporciona el DRAE¹, un **diccionario** es "un libro en el que se recogen y explican de forma ordenada voces de una o más lenguas, de una ciencia o materia determinada".

Antecedentes

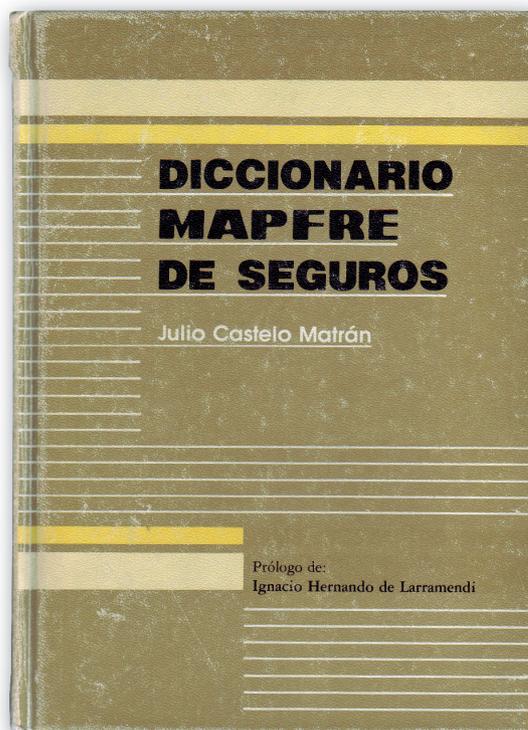
El *Diccionario básico de Seguros* MAPFRE se publicó en el año 1972 y pronto llegaría a ser

un clásico en el mundo de los seguros, especialmente en algunos países de América Latina. Sus autores, Julio Castelo Matrán y José M^a Pérez Escacho, fueron los auténticos pioneros en esta ingente tarea de sistematización y divulgación del conocimiento.

Posteriormente, hubo otras ediciones (1988, 1990 y 1992) que enriquecieron de manera muy significativa la primera, no solo en número de términos, que pasó de 1.500 a 4.000, sino en conceptos y expresiones, dotándolo de un cierto carácter pedagógico e internacional gracias a la incorporación de un glosario trilingüe.

La última versión, publicada en 2008 con 5.400 expresiones, ha superado significativamente las ediciones previas. Además, se han revisado numerosos términos, bien por haber quedado anticuados o por encontrar mejorable su definición. También fueron descartándose determinadas entradas por desuso u obsolescencia, especialmente en lo que a tecnología se refería. Al propio tiempo, el nuevo escenario de la actividad aseguradora y la globalización de la econo-

En el seguro coexisten términos, expresiones y conceptos procedentes de diversos campos que permiten valorarlo como un sector maduro dentro del mundo financiero



¹ Diccionario de la Real Academia Española (www.rae.es)





mía ha dado lugar a que se introduzcan gran cantidad de conceptos que no existían en las versiones anteriores.

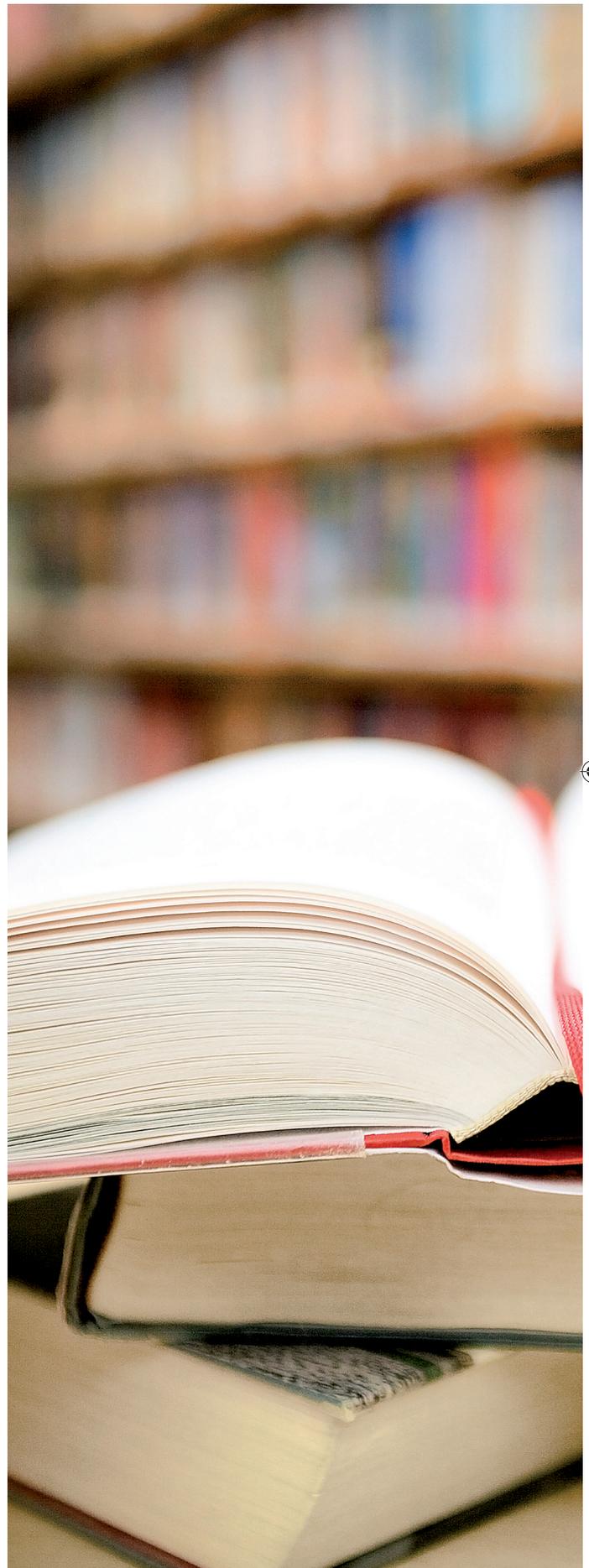
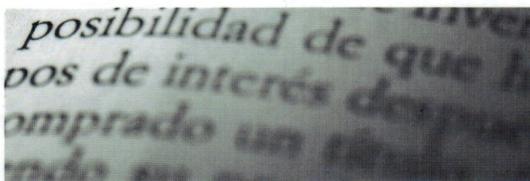
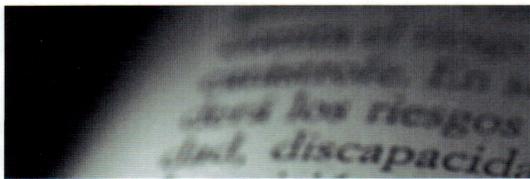
El Diccionario recoge, además de las voces derivadas de la estricta práctica aseguradora, las procedentes de lo que se denominan las Ciencias del Seguro: la ciencia **jurídica**, las ciencias **actuariales** y las **finanzas**. La ciencia jurídica y su proyección en el ámbito asegurador están presentes en los términos civiles, mercantiles, procesales, laborales y administrativos necesarios para entender el seguro, las pensiones y la gestión de riesgos. Los términos referidos a la ciencia actuarial y a

DICCIONARIO MAPFRE DE SEGUROS

Julio Castelo Matrán y Antonio Guardiola Lozano

Edición ampliada por María Luisa Castelo Marín

Tutelada por Julio Torralba Martínez





las finanzas son numerosos y permiten esclarecer cuestiones vinculadas a la técnica aseguradora propiamente dicha y al tratamiento de los riesgos. Otras entradas vinculadas al ámbito **gerencial** están presentes en el Diccionario en todo lo referente a las materias comercial, contable, de auditoría y tecnología.

Diccionario online

La última edición de 2008 retoma la herencia anterior desde un espíritu innovador, propio del siglo XXI. Se trata de una obra dinámica en permanente actualización, puesto que tiene su correspondiente versión en Internet concebida como un espacio de colaboración y retroalimentación en el que los usuarios e investigadores pueden aportar términos, distintas acepciones a los términos existentes, o incluso hacer cualquier tipo de sugerencia de supresión o enmienda al contenido del Diccionario.

www.diccionariomapfredeseguros.com

La publicación en Internet del Diccionario va más allá de la mera publicación de contenidos: permite a los internautas plantear preguntas o consultas, de las que se obtiene una interesante información, pudiendo de-





La publicación en Internet del Diccionario permite a los internautas plantear preguntas o consultas sobre su contenido, pudiendo detectarse términos problemáticos o confusiones, así como algunos términos no recogidos inicialmente

tectarse términos problemáticos, confusiones, otros usos así como algunos términos no recogidos inicialmente.

La edición en Internet está llamada a convertirse en la adaptación viva y evolucionada del Diccionario, sin las limitaciones de la versión impresa: puede actualizarse, completarse y ampliar su contenido de forma continua. Durante 2010 ha tenido más de 700.000 consultas.

El buscador del diccionario utiliza tecnología GSA (*Google Search Appliance*) para realizar las búsquedas. Pueden efectuarse por palabra o término, o introduciendo un texto libre en la caja de búsqueda, permitiendo además la navegación por orden alfabético. Todos los términos cuentan con su correspondiente traducción al inglés, pudiendo localizarse el término en ambos idiomas.

El Diccionario se puede integrar de forma sencilla y rápida en otras webs incluyendo un enlace directo al buscador mediante un banner.

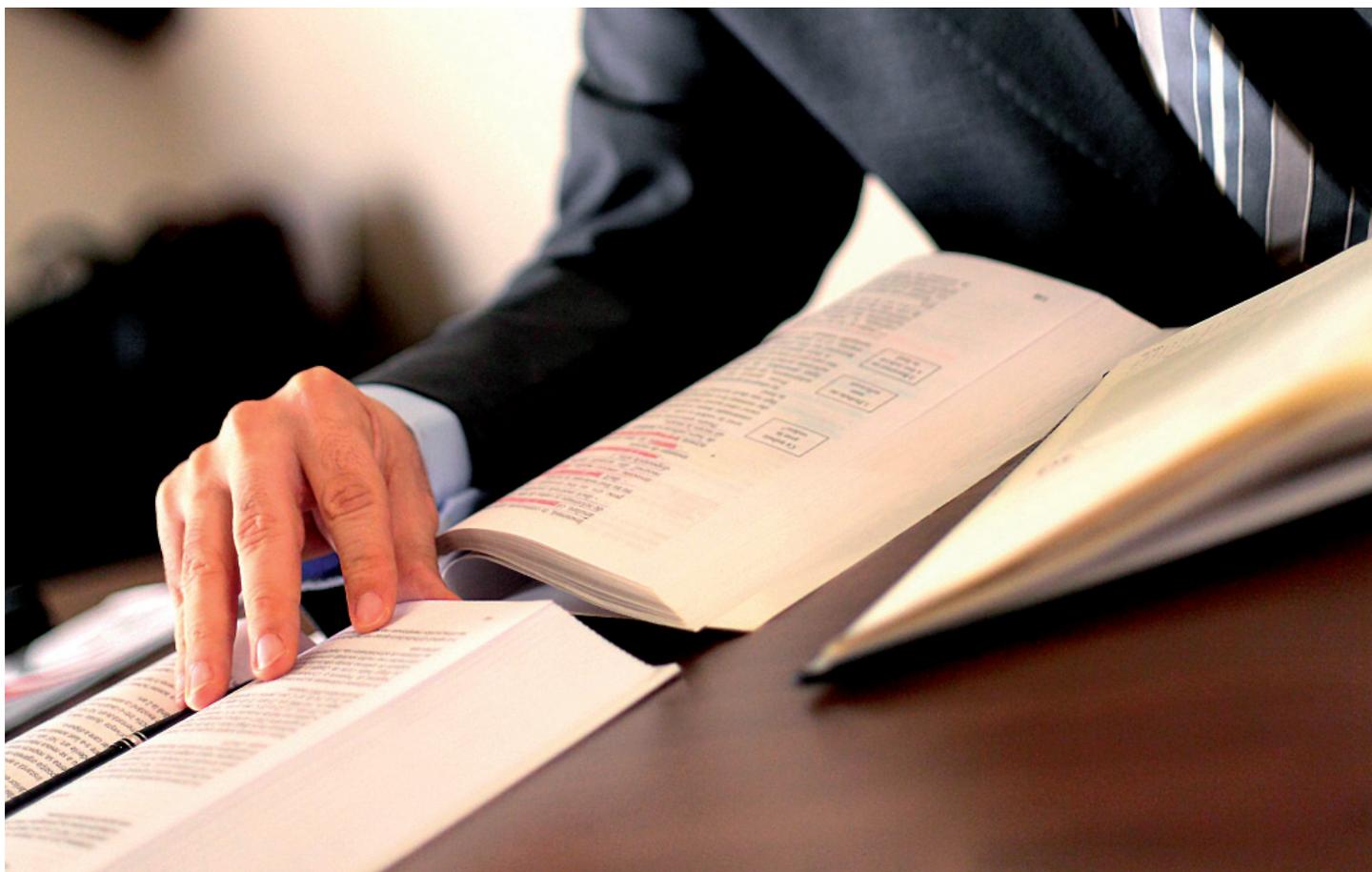
Futuro

La acogida del Diccionario en distintos países de América Latina lleva a poner en marcha una nueva edición atendiendo a las singularidades terminológicas de los distintos países iberoamericanos, tanto en lo referente al marco legal de los diferentes ordenamientos jurídicos como a los principales usos, costumbres y prácticas aseguradoras.

La futura versión portuguesa del Diccionario reflejará, asimismo, las peculiaridades de los mercados de seguros de Brasil y Portugal.

Reflexión final

Señalan Andreu y Sieber (2000) que el conocimiento es personal, en el sentido de que se origina y reside en las personas que lo asimilan como resultado de su propia



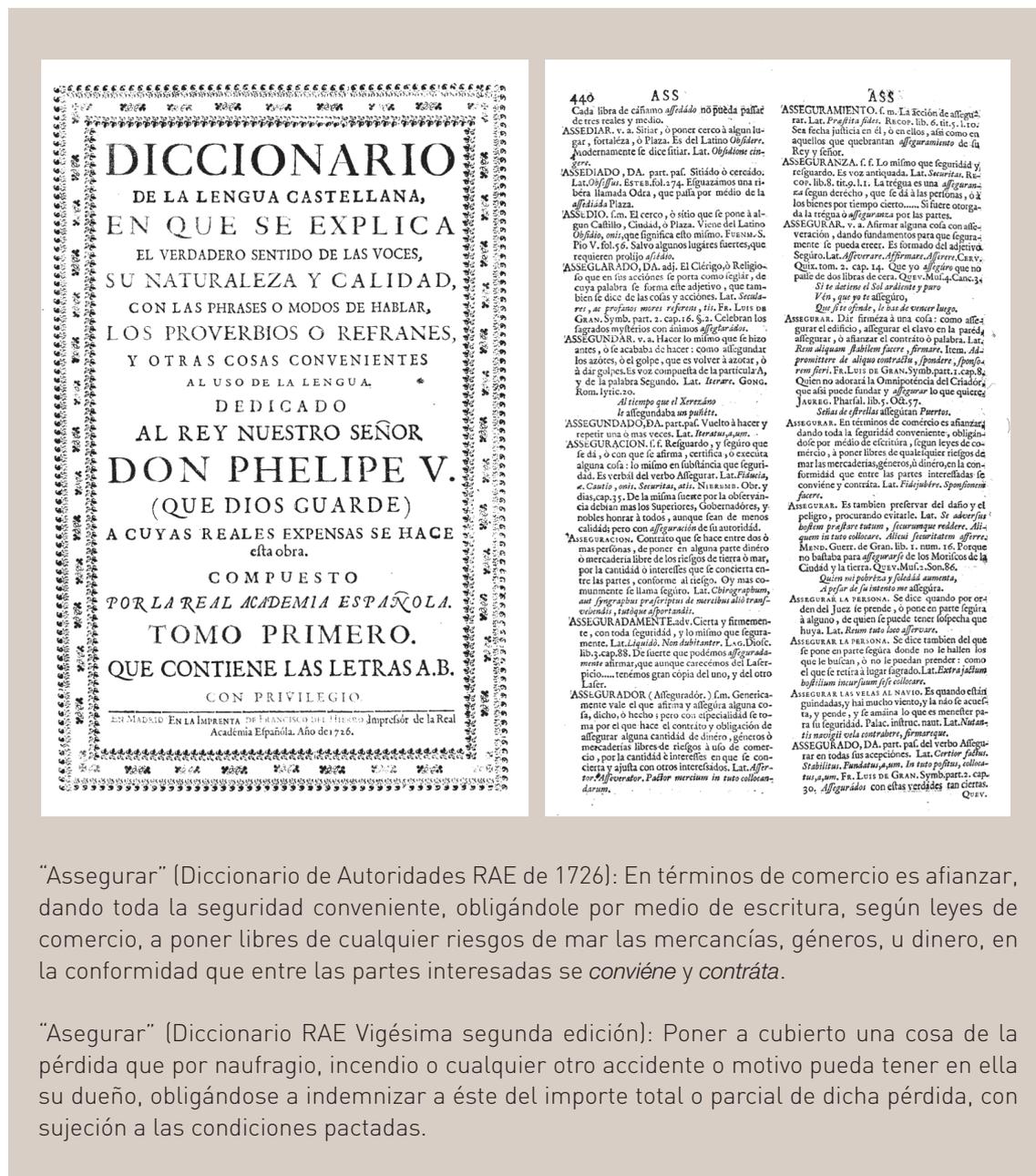
experiencia, es decir, de su propio hacer, ya sea físico o intelectual y lo incorporan a su acervo personal estando “convencidas” de su significado e implicaciones, articulándolo como un todo organizado que da estructura y significado a sus distintas “piezas”.

Mutatis mutandis también las organizaciones aprenden, desarrollan experiencia, generan conocimiento, lo explicitan y transmiten. Así ha ocurrido en el grupo MAPFRE, caracterizado además por tener arraigada una cultura de empresa basada en el desarrollo y di-

fusión de cuanto pueda contribuir a mejorar la ciencia y actividad aseguradoras.

Es imposible terminar este artículo sin dedicar unas palabras de sincero agradecimiento a aquellos que hicieron realidad este apasionante proyecto: Ignacio Hernando de Larramendi, Julio Castelo Matrán, José María Pérez Escacho, Antonio Guardiola Lozano y además a los responsables de la última edición ampliada y revisada: María Luisa Castelo Marín y Julio Torralba Martínez, al igual que la aportación de José Jurado, quien ha traducido todos los términos al inglés.

Las organizaciones aprenden, desarrollan experiencia, generan conocimiento, lo explicitan y transmiten



“Asegurar” (Diccionario de Autoridades RAE de 1726): En términos de comercio es afianzar, dando toda la seguridad conveniente, obligándole por medio de escritura, según leyes de comercio, a poner libres de cualquier riesgos de mar las mercancías, géneros, u dinero, en la conformidad que entre las partes interesadas se *conviene y contrata*.

“Asegurar” (Diccionario RAE Vigésima segunda edición): Poner a cubierto una cosa de la pérdida que por naufragio, incendio o cualquier otro accidente o motivo pueda tener en ella su dueño, obligándose a indemnizar a éste del importe total o parcial de dicha pérdida, con sujeción a las condiciones pactadas.

entrevista al **Comandante** **Juan Antonio Aguilar**

Capitán de Fragata del BIO Hespérides



Buque Hespérides en la Antártida

El Capitán de Fragata Juan Antonio Aguilar Cavanillas, nacido en Madrid (España) en 1960, ingresó en la Escuela Naval Militar en 1980, recibiendo el Real Despacho de Alférez de Navío en 1985. Es Analista de Sistemas, Especialista en Hidrografía y Diplomado en Investigación Operativa por la Naval Postgraduate School de Monterey, California. Ha estado embarcado en la Corbeta DIANA, en el Buque Escuela JUAN SEBASTIÁN DE ELCANO y en el Buque Hidrográfico MALASPINA del que fue Segundo Comandante.

En tierra ha desempeñado destinos en el Centro de Programas Tácticos de la Flota, en el Gabinete de Investigación Militar Operativa de la Armada y en el Instituto Hidrográfico de la Marina. Ha sido Comandante de los Buques Hidrográficos POLLUX y MALASPINA. Actualmente desempeña el cargo de Comandante del Buque de Investigación Oceanográfica HESPÉRIDES desde el 18 de junio de 2009.



“En el Tratado Antártico se expresa la voluntad de que el continente helado continúe utilizándose exclusivamente para fines pacíficos”

Pareciera que en nuestro planeta aun no hubiera nada por descubrir y que ningún acuerdo internacional es ya respetado. Sin embargo, la Antártida mantiene apresadas entre sus hielos y en las aguas que lo circundan, algunas claves para comprender el comportamiento de la Tierra y su previsible evolución. Es objeto además del Tratado Antártico que desde 1961 garantiza su neutralidad, la protección de su medio ambiente y de los recursos naturales que atesora. Pero para investigar en las zonas de hielos hay primero que llegar y después contar con un equipo humano e instrumental altamente sofisticado. Conoceremos cómo el buque español Hespérides permite llevar a cabo esta importante misión científica de carácter internacional, a través de las precisas explicaciones del Comandante Aguilar.

Habiéndose cumplido el 12 de marzo de 2010 los 20 años desde la botadura del BIO Hespérides, nos preguntamos cómo surge en España la idea de construir un buque dedicado a la investigación oceanográfica internacional. ¿Tiene algún significado especial el nombre de “Hespérides”?

La idea de la construcción del buque Hespérides surge en la II Semana de Estudios del Mar celebrada en Cartagena (Murcia - España) en noviembre de 1984 tras la firma dos años antes por parte de España del Tratado Antártico. Allí se debatió y concluyó la conveniencia para España de disponer de un buque oceanográfico con capacidad antárti-

ca debida tanto a nuestra presencia allí con la Base Juan Carlos I y el refugio Gabriel de Castilla como por el interés de la comunidad científica española.

Respecto al nombre es una alusión a la mitología griega. Las Hespérides eran las ninfas que guardaban el Árbol de la Ciencia, que es además el logotipo del Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

¿Qué entidades financian sus actividades y cuáles son las áreas de conocimiento que aglutinan los proyectos de investigación?

La investigación científica que se realiza en el Hespérides está fundamentalmente

Las Hespérides eran las ninfas que guardaban el Árbol de la Ciencia, que es además el logotipo del Consejo Superior de Investigaciones Científicas





Base Antártica Española Juan Carlos I en la isla Livingston. MICINN

El buque realiza una gran variedad de trabajos englobados en las diferentes ramas de investigación oceanográfica: Hidrografía, Biología, Geología, Sísmica, Física Marina y Bioquímica

dirigida y financiada por el Plan Nacional de I+D+i y la responsabilidad de la gestión científica del buque, en cuanto a "Gran Infraestructura", es del Ministerio de Ciencia e Innovación (MICINN) a través de la Comisión de Coordinación y Seguimiento de las Actividades de Buques Oceanográficos (COCSABO). En esta Comisión intervienen distintos organismos de otros Ministerios. El apoyo logístico y personal técnico científico necesario para la ejecución de las Campañas es realizado por la Unidad de Tecnología Marina (UTM) del Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC). No hay que olvidar, que tanto el buque como su dotación, pertenecen a la Armada Española y de ahí la presencia también del Ministerio de Defensa.

El buque realiza una gran variedad de trabajos englobados en las diferentes ramas de investigación oceanográfica: Hidrografía,

estudios de Biología, Geología, Sísmica, Física Marina y Bioquímica, entre otros.

¿Qué trabajos científicos se pueden realizar a bordo, de acuerdo con su equipamiento?

En el interior del Buque de Investigación Oceanográfica (BIO) Hespérides se cuenta con múltiples laboratorios que permiten investigaciones en diversas disciplinas científicas; entre ellos, dispone de un laboratorio frío a -20°C , de la denominada "Vía Húmeda" con un circuito de distribución continua de agua marina superficial y de un laboratorio específicamente condicionado para los trabajos con isótopos radioactivos con capacidad para almacenar los residuos generados.

Entre el equipamiento científico fijo a bordo destacan dos Sondas Multihaz, una para aguas profundas hasta 11.000 metros (EM-120) y la otra para aguas someras hasta 600



Buque Hespérides en la Antártida

metros, dos Sondas Monohaz, la EK-60 para la cuantificación de la biomasa y la EA-600 para trabajos de batimetría hidrográfica, un Perfilador Sísmico (TOPAS) que penetra los sedimentos del fondo hasta 250 metros, un Perfilador Doppler de corrientes marinas (ADCP) y dos Compresores de Sísmica.

Uno de los equipos más utilizados es el CTD-Roseta que se larga hasta los 6.000 metros de profundidad recogiendo muestras de aguas en distintas cotas a la vez que realiza normalmente mediciones de conductividad, temperatura, turbidez y fluorimetría. También pueden ser embarcados en contenedores de 10 y 20 pies otros equipos entre los que destacan los destinados a las Campañas de sísmica (cañones y *streamers* o cables marinos). También se puede largar radiómetros, redes de pesca, botellas, *corers* (instrumental para la obtención de muestras del fondo de hasta 10 metros de

longitud) y rastras para la obtención de muestras tanto del fondo del mar como del resto de la columna de agua.

Dispone además de una Estación Meteorológica enlazada al Sistema TERASCAN para la recepción y procesado total de datos en tiempo real de los satélites de la serie NOAA (*National Oceanic and Atmospheric Administration*) y diferentes grados de procesado de los satélites GOES, GMS, METEOSAT, FY, DMSP, ERS, SPOT y CZCS.

¿Cómo se hace el seguimiento desde tierra de la ruta del BIO Hespérides y cómo se realizan las comunicaciones?

El buque posee diversos sistemas de comunicaciones satélite INMARSAT, SECOMSAT, IRIDIUM y TERASCAN para la recepción y procesado total de datos en tiempo real de los satélites de la serie NOAA. De este modo, se tiene cobertura con capacidad global in-



La navegación entre hielos requiere unos métodos de actuación y seguridad específicos en lugares donde la cartografía es pobre y a menudo, imprecisa

cluso en grandes latitudes. Además, dispone también de equipos de comunicaciones de voz y datos por radio VHF, UHF y HF.

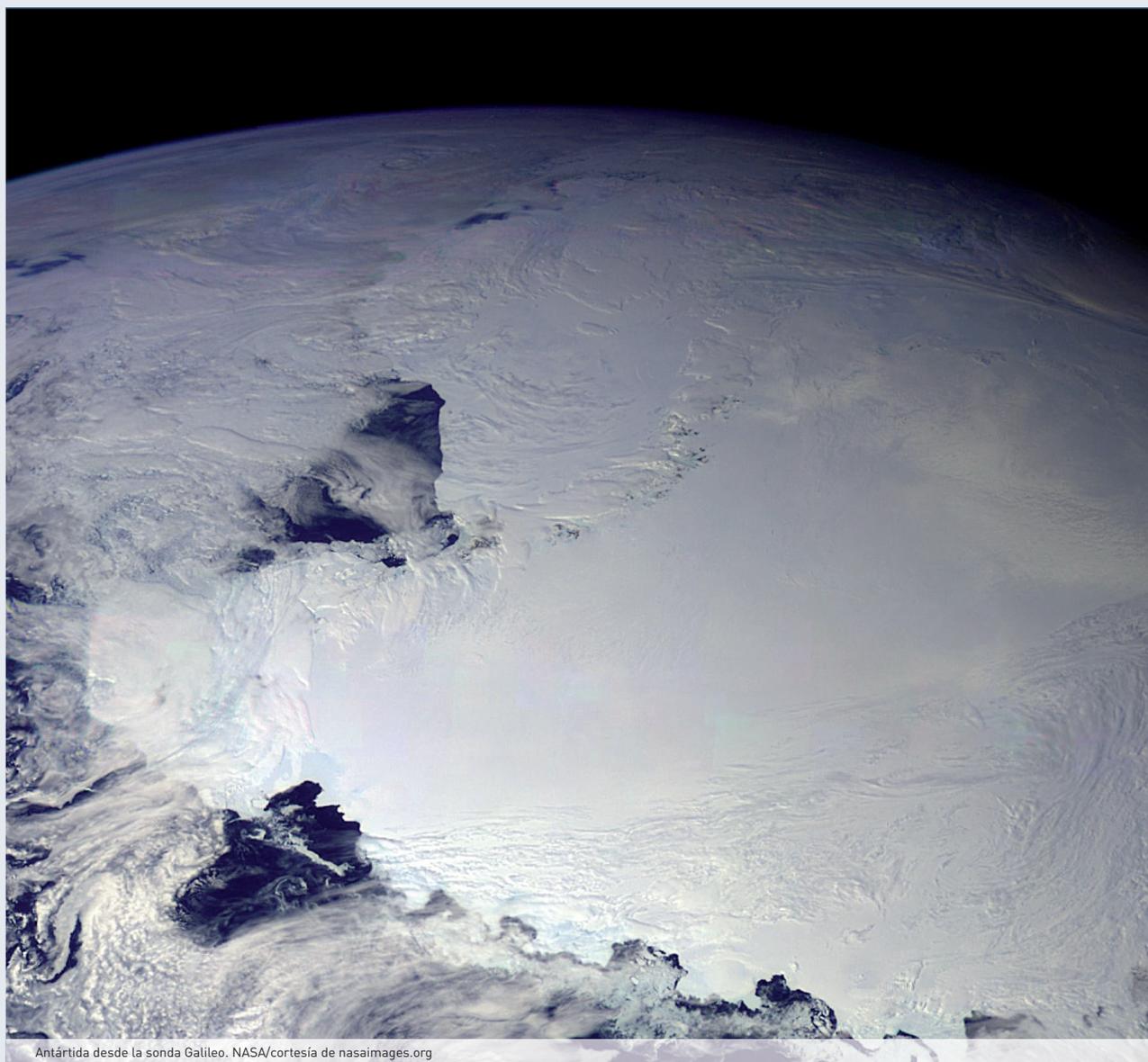
¿En qué consiste el apoyo logístico que realiza el BIO Hespérides y su personal a las bases antárticas españolas “Juan Carlos I” en la Isla de Livingston y “Gabriel de Castilla” en la Isla de Decepción?

En realidad, la tarea principal de apoyo logístico de las bases antárticas es realizada por otro buque de la Armada Española, el BIO Las Palmas. Es éste el que está a cargo del transporte de personal, agua, alimentos y piezas de repuesto a las bases, así como de la retirada de los residuos. No obstante, es frecuente que el Hespérides preste su ayuda a las bases españolas y a otras

de otros países, como por ejemplo con el transporte de personal de relevo.

¿Quién diseña los protocolos de seguridad en el BIO Hespérides? ¿Cuáles son especialmente necesarios por la navegación en aguas árticas y antárticas?

La navegación entre hielos requiere unos métodos de actuación y seguridad específicos. Además debemos tener en cuenta que se trata de lugares donde la cartografía es pobre y a menudo, imprecisa. Todo esto, sumado a que el sistema de posicionamiento GPS no es fiable a estas latitudes, obliga a establecer unas medidas especiales en la navegación. Los protocolos para la navegación polar son redactados por el personal del buque, están basados en la larga experiencia



Antártida desde la sonda Galileo. NASA/cortesía de nasaimages.org

del Hespérides y son refrendados posteriormente por la Armada. Además los oficiales del Hespérides acuden a cursos específicos en Chile y Argentina sobre navegación polar.

¿Cómo actúa la protección aseguradora en caso de avería gruesa, remolque, colisión u otras situaciones más complicadas?

En realidad el BIO Hespérides no está asegurado por ninguna empresa como tal, por ser un buque perteneciente a la Armada Española. Es ésta quien gestiona todas las acciones en caso de algún suceso extraordinario de este tipo.

¿Qué cobertura sanitaria puede recibir el personal a bordo en caso de necesidad? ¿Y si es necesario el traslado a tierra o vuelta a España?

Durante las campañas siempre navega a bordo un médico y un ATS. El barco dispone de una enfermería para atención primaria y una sala de rayos X. En caso de traslado a tierra y repatriación es de nuevo la Armada quien realiza todos los trámites. Si fuera necesario una evacuación de urgencia mediante helicóptero, se coordina con los servicios de salvamento marítimo del país correspondiente o incluso con sus marinas. Hay que reseñar que todo el mundo debe pasar un examen médico específico e indispensable previo al embarque.

El personal de la Armada dispone de una póliza de seguro colectivo suscrito por el Ministerio de Defensa. El personal civil embarcado también cuenta con su propia póliza.

El Tratado Antártico

Se trata de un conjunto orgánico de normas jurídicas de nivel internacional. En él se reconoce la Antártida como lugar de interés de toda la humanidad y se expresa la voluntad de que continúe utilizándose siempre exclusivamente para fines pacíficos y que no llegue a ser escenario u objeto de discordia internacional. Para complementar el Tratado Antártico se redactaron el Protocolo al Tratado Antártico sobre Protección del Medio Ambiente, La Convención para la Conservación de las Focas, La Convención para la Conservación de los Recursos Vivos Marinos Antárticos y la Convención para la Reglamentación de las Actividades sobre Recursos Minerales Antárticos; y todo esto conforma el Sistema del Tratado Antártico.

El Tratado Antártico se creó en 1959, entrando en vigencia en 1961. En su comienzo fue firmado por los gobiernos de Argentina, Australia, Bélgica, Chile, Francia, Japón, Nueva Zelanda, Noruega, Sudáfrica, la anterior URSS, el Reino Unido y los Estados Unidos de América. Posteriormente han sido más los países signatarios en dos categorías: Partes Consultivas (hasta un total de 28) y Partes Adherentes (19 países).

España firma el Tratado Antártico en 1982 y pasa a ser miembro consultivo en 1988. Como el resto de los miembros se compromete a la protección global del medio ambiente y los ecosistemas dependientes y asociados. Se compromete también a contribuir en el establecimiento de una base sólida para la continuación y el desarrollo de la cooperación internacional científica en la Antártida, fundada en la libertad de investigación. Para ello dispone de dos bases científicas, una gestionada por el Ministerio de Ciencia e Innovación a través del CSIC, que es la Base Antártica Española "Juan Carlos I", situada en Isla Livingston, y la segunda base gestionada por el Ministerio de Defensa a través del Ejército de Tierra: es la Base Antártica Española "Gabriel de Castilla" y se encuentra en Isla Decepción. Para apoyar a estas bases, como ya se dijo anteriormente, contamos con el BIO Las Palmas como buque principal de apoyo logístico y el BIO Hespérides en caso necesario, también brinda su apoyo, teniendo en cuenta que su misión principal es la investigación oceanográfica en las aguas próximas al continente antártico.

Coméntenos alguna situación difícil que se haya vivido en el BIO Hespérides. ¿Es cierto que tuvo que auxiliar a un buque turístico en aguas de la Antártida en febrero de 2009?

Efectivamente, las inclemencias de la climatología Antártica y las dificultades de la navegación en áreas polares provocan en ocasiones situaciones complicadas para los buques que trabajan en la zona.

En febrero de 2009 recibimos una llamada de auxilio de Salvamento Marítimo en Ushuaia (sur de Patagonia Argentina). Un barco de pasajeros había quedado encallado en la costa de isla Audrey. Los vientos catabáticos que bajaban de los glaciares y la corriente de marea le imposibilitaban salir de la varada. Al ser nosotros el barco más cercano acudimos en su socorro.

Los buceadores del Hespérides reconocieron el casco para evaluar la situación y buscar posibles vías de agua o escapes de combustible. Nos mantuvimos apoyando al barco hasta que se pudo evacuar a los pasajeros y más tarde, con la subida de la marea y la mejora de las condiciones meteorológicas, pudo salir.

¿Existen otros buques en el mundo dedicados a la investigación oceanográfica que les permitan el intercambio de científicos y así compartir conocimiento y experiencias?

Ya solo en España se dispone de 18 buques más que realizan labores oceanográficas. Algunos dependientes del Instituto Español de Oceanografía, otros del CSIC, de SEGEPESCA y también del Instituto Hidrográfico de la Ma-

Buque Hespérides en la Antártida



rina. Aunque es cierto que el Hespérides es el de mayor entidad, mayor versatilidad multidisciplinaria y el único con capacidad para navegar en las aguas polares.

En el mundo existen grandes potencias en el área de la investigación oceanográfica que cuentan con una importante flota como Estados Unidos, Francia, Reino Unido y Canadá, por ejemplo.

A bordo del Hespérides suele embarcar personal científico de organismos extranjeros fruto de la colaboración entre universidades. Además, frecuentemente, cuando trabajamos en aguas de otros países, embarcamos un observador. El último año contamos con la presencia de investigadores de Francia, Reino Unido, Alemania, Portugal, Estados Unidos, Brasil, Chile, Argentina y China.

El buque Hespérides es el de mayor entidad en España para la investigación oceanográfica, mayor versatilidad multidisciplinaria y el único con capacidad para navegar en las aguas polares

Una tripulación en un "barco verde"

Toda la tripulación es de nacionalidad española excepto un marinero de nacionalidad uruguaya y consta de Comandante, 10 oficiales, 10 suboficiales, 35 cabos y marineros, de los cuales 4 son mujeres.

Además el barco tiene capacidad para llevar 37 personas más entre personal técnico y científico.

Respecto a la gestión de residuos, el barco está preparado para cumplir los más rigurosos requisitos del Tratado Antártico. A bordo se realiza separación de residuos y se dispone de una trituradora, una incineradora y una compactadora para su almacenado hasta llegar a puerto. Además está dotado de una planta de tratamiento de aguas residuales. Podemos decir con orgullo que el BIO Hespérides es un "barco verde".



© Pablo Hojas



entrevista a **David Trueba**

Periodista, escritor, actor, guionista
y director de cine y televisión



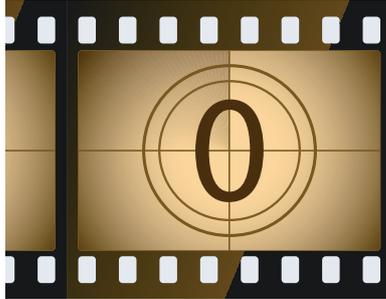
David Trueba (Madrid, 1969). Estudió Periodismo en la Universidad Complutense de Madrid.

Ha colaborado en prensa escrita y sus artículos semanales en *El Periódico de Catalunya* están recogidos en la antología *Tragarse la lengua y Artículos de ocasión* editado por Ediciones B. Actualmente publica una columna de crítica televisiva en el periódico El País.

También hace televisión, donde codirigió *El Peor Programa de la Semana* (1993-1994) y rodó la serie de seis episodios *Qué fue de Jorge Sanz* (2010) para Canal Plus.

En cine ha trabajado en los guiones de películas como *Amo tu cama rica* (1991), *Los peores años de nuestra vida* (1994), *Two Much* (1994), *Perdita Durango* (1997), *La niña de tus ojos* (1998) y en el documental *Balseros* (2003), nominado al Oscar al mejor documental 2004. Sus películas como director y guionista incluyen *La buena vida* (1996), *Obra Maestra* (2000) y *Soldados de Salamina* (2003), *Bienvenido a casa* (2006) y *La silla de Fernando* (2006). Ha hecho además sus pinitos como actor en al menos nueve películas españolas, como por ejemplo en *Airbag* (1997) dirigida por Juanma Bajo Ulloa.

Como escritor ha publicado tres novelas, todas ellas en la editorial Anagrama: *Abierto toda la noche* (1995), *Cuatro amigos* (1999) y *Saber Perder* (2008), que fue Premio Nacional de la Crítica en 2008 y finalista del Premio Médicis en su versión francesa. Sus novelas están traducidas a una decena de idiomas.



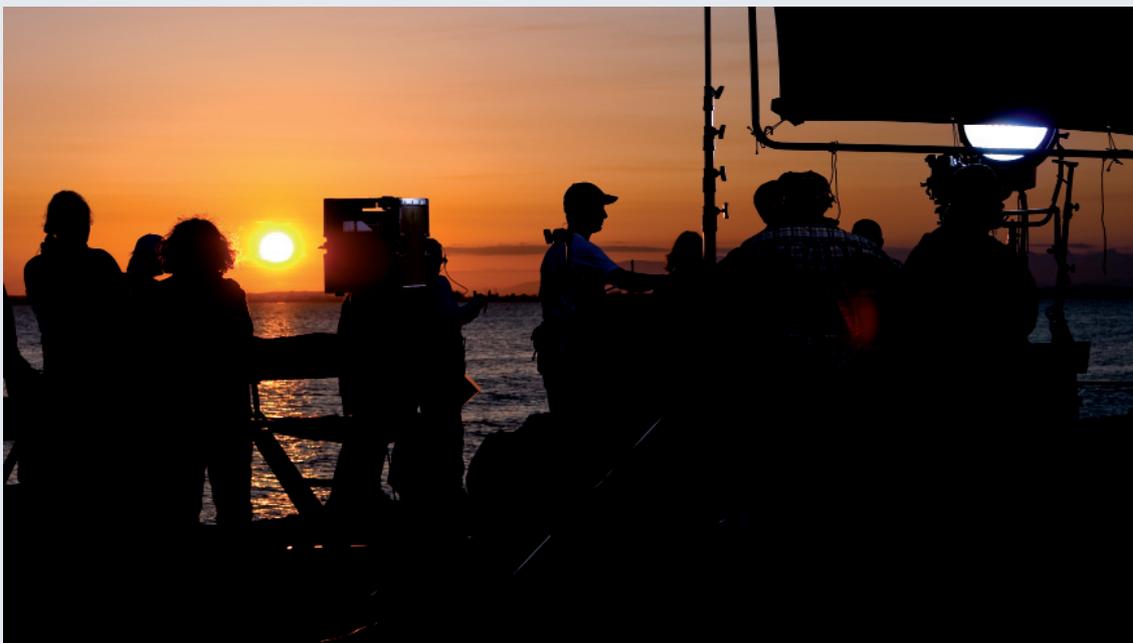
“Frente al riesgo, me fío de mi instinto”

En su primera novela “Abierto toda la noche” (1995), novela coral que parece tener algo de autobiográfico, uno de los protagonistas, el padre, es un agente de seguros. ¿Le trae algún recuerdo familiar esa profesión? ¿Cómo la retrataría?

Por supuesto, mi padre fue durante muchos años, casi desde que yo nací, que fui su octavo hijo, vendedor a domicilio de Seguros Ocaso. Se pateaba toda una zona de Madrid, Aravaca y Pozuelo, y como con los seguros no lograba sacar para darnos de comer a todos, se convirtió en una especie de vendedor a domicilio de todo tipo de cosas, desde máquinas de escribir hasta relojes y pulseras. Mi padre se

ganó a la gente puerta a puerta, porque era simpático, agradable, lleno de buenas intenciones. Sus clientes eran gente muy humilde, que no podían comprarse un reloj más que a plazos durante dos años. Recuerdo que mi padre siempre me dijo que de la gente humilde te podías fiar, nunca dejaban sin pagar un recibo, en cambio la gente rica no conoce ni el valor ni el sacrificio de las cosas, así que trataba de no tenerlos entre su particular clientela. Por lo demás, no se parece en nada al padre de esa novela, para mí fue más el abuelo que no tuve, tenía 53 años cuando yo nací y nuestra relación fue la estupenda entre un viejo y un niño, en la España de los setenta.

Mi padre siempre me dijo que de la gente humilde te podías fiar, en cambio la gente rica no conoce ni el valor ni el sacrificio de las cosas





© Pablo Hojas

Los premios Goya de la Academia de Cine Español generan tres veces más derrotados que ganadores

Tras su estancia en el *American Film Institute* de Los Ángeles, ¿cómo ha influido el modo de vida americano en su forma de pensar y en su trabajo?

Quizá para valorar y disfrutar más del modelo europeo, especialmente el mediterráneo. Los Ángeles es una ciudad cómoda y maravillosa, donde fui feliz, una gran desconocida, pero carece de la vida de calle de cualquier gran ciudad europea, la gente es solitaria, interesada, triste adentro de su fachada de éxito y relevancia. No me gusta el modo de vida americana, está demasiado basado en el dinero y la posición de poder, hay demasiada diferencia social. En España, el dueño de un banco y un empleado pueden coincidir en algunos lugares, conciertos, cafeterías, en el fútbol, en una terraza. Allí no.

¿Qué le supuso personalmente su participación en la Academia del Cine de 2004 a 2007 como Vicepresidente? ¿Cómo valora su aportación?

Fue una experiencia tremenda. Yo llegué en un vacío de poder y en una crisis institucional muy fuerte tras la famosa gala del "No a la guerra" (de Irak). Nadie se quiso presentar y yo, que era vocal de los guionistas, acabé de vicepresidente tras una votación sin candidatos voluntarios. Pero hubo que asumirlo, se trataba de salvar una institución y aunque choqué contra un muro de gente que no quería que las cosas se movieran, cambiaran, creo que logramos tirar hacia adelante y que al final de nuestro mandato hubiera hasta dos candidaturas optando a la elección. Me di cuenta del mérito que tenía la gente que había estado al



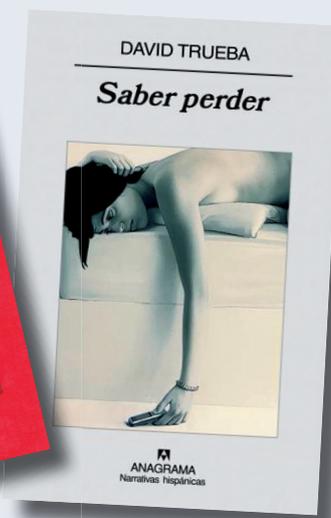
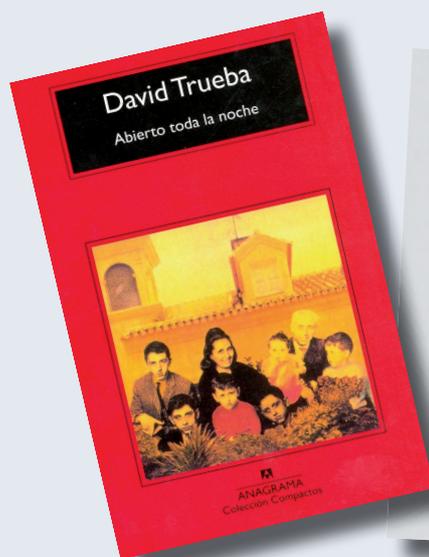
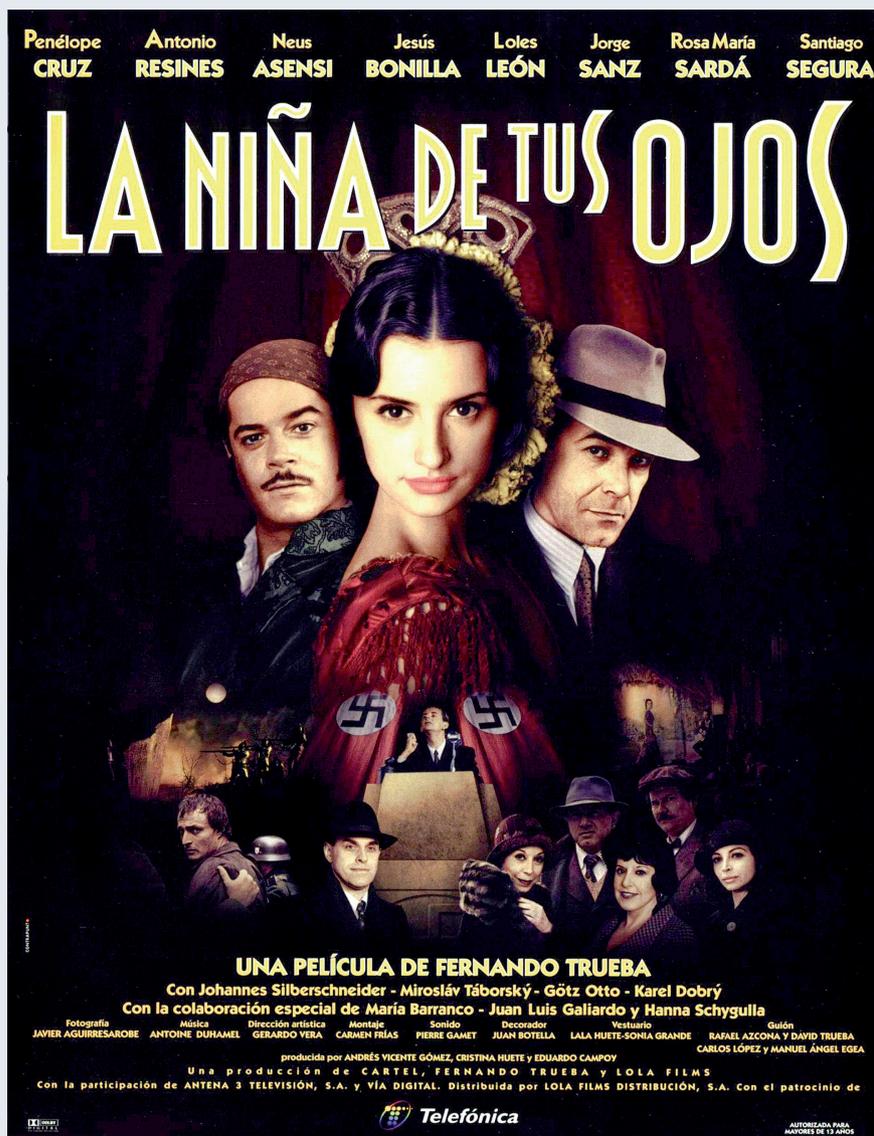
mando de la Academia, su sacrificio por el grupo, muchas veces sin que nadie se fijara en otra cosa que en los errores o las polémicas. Por suerte la sede se terminó, se pudo entrar en ella y empezar a ofrecer más cosas como Academia que tan sólo los premios Goya, que generan tres veces más derrotados que ganadores.

¿Cómo ha conseguido entrar en las tertulias de intelectuales siendo de los más jóvenes? ¿Quiénes son sus contertulios con los que sigue aprendiendo fuera ya de las universidades?

Nunca he participado en tertulias. Lo que sucede es que cuando era joven, acababa de empezar en la universidad, Rafael Azcona me invitó a unirme a una comida que hacía los martes, pero que, ya me advertió, no era una tertulia, sino una reunión de amigos para reír y quizá inventar algún guión. Luego aquello fue cambiando de comensales, pero seguir escuchando a Azcona y riéndome con él era tal placer, que me seguí apuntando. Creo que la conversación distendida, la charla intergeneracional, es la gran pérdida de nuestro tiempo, tenemos que fomentarla, salir de los grupos de edad y de intereses, mezclarnos más, aprender a hablar, a convencer, a discutir con cordialidad. El café dio una forma de hablar que se ha perdido y cuando fallan las palabras, el recurso a la violencia verbal o al exabrupto es habitual. Las tertulias televisivas son eso, muchas veces la irracionalidad mal argumentada.

Publica excelentes artículos sobre jugadores o entrenadores de fútbol. ¿Se puede hablar de una escuela de periodistas y escritores que hablan de fútbol y de deportes en general, "sin dar patadas al diccionario"?

El periodismo deportivo ha sido desde principios de siglo pasado una categoría en sí misma. En Estados Unidos algunos de los más grandes escritores se forjaron escribiendo sobre béisbol, boxeo, pesca. Quizá en España, el deporte siempre estuvo asociado con lo antiintelectual y fue un error. En ese sentido, me parece de justicia reconocer a gente como Manuel Vázquez Montalbán o Gonzalo Suárez, que se atrevieron a quitarle el polvo a la cultura popular, y el deporte lo es, y convertirlo en material literario.

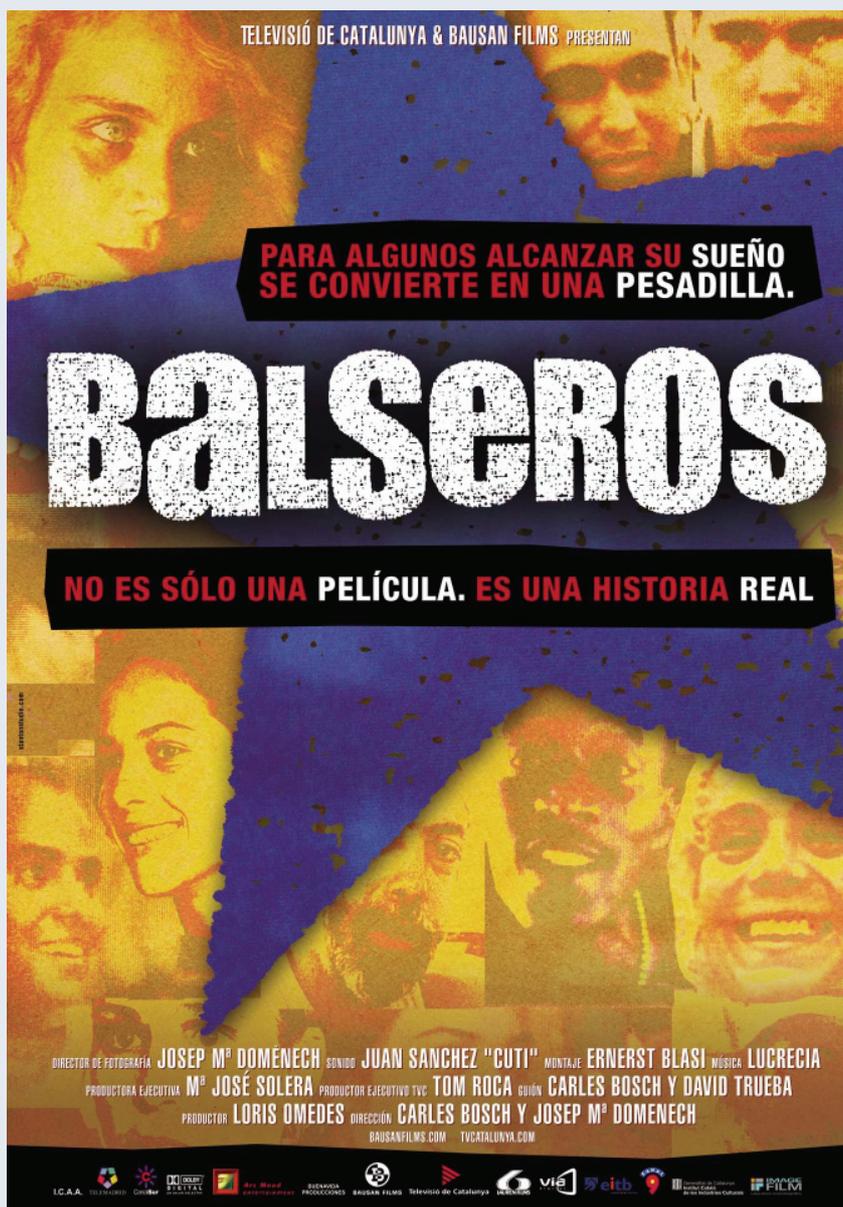


En "Balseros" (2003) figura como guionista. ¿Cree que se podría hacer un documento similar con los viajes de emigrantes subsaharianos a Europa a través del Estrecho de Gibraltar?

Por supuesto, se trata de esperar, elegir bien a los personajes, acompañarlos, partir sin una tesis prefijada. Dejar que la gente sea más importante que tu ideología o tus teorías formadas desde casa. Ese documental, del que también fui coproductor, fue una lección maravillosa para mí. Sus directores, Carles Bosch y Pepe Domenech, fueron tenaces, pacientes, fue un placer colaborar con ellos en una mirada tan completa al universo de la migración forzada, verdadero asunto capital de nuestro tiempo.

"La silla de Fernando" en 2006, "Rafael Azcona. Oficio de guionista" en 2007 y ahora "Qué fue de Jorge Sanz" en 2010. Esta afición a utilizar como materia prima la vida de los otros, ¿son documentales o trata de crear un género en sí?

Son cosas muy diferentes. La película de Fernando fue un reto. Luis Alegre y yo queríamos lograr que aquellos que no conocían a Fernán Gómez pudieran experimentar el placer de sostener una charla con él, en el fondo es casi una experiencia interactiva. Conozco gente que vuelve a ver el DVD cuando se encuentra bajo de moral, con ganas de charlar con alguien. Es algo que me siento orgulloso de haber hecho y no haber dejado que quedara como otro de esos proyectos que te planteas, pero que nunca te decides a hacer. Lo de Azcona fue un pequeño programita sobre su





trabajo de guionista, me gustaría rescatar la hora y media de conversación completa, porque a Rafael, en el fondo, hablar de su trabajo era lo que menos le importaba del mundo, pero el encargo de Canal Plus era ese y Rafael dijo que si yo hacía las preguntas estaría de acuerdo en aceptarlo. Lo de Jorge Sanz es una serie de ficción, divertida y atrevida, con un humor desacostumbrado en España, que espero que se reciba bien, porque pretende desatascar nuestra incapacidad para reírnos de nosotros mismos.

Construir la historia para una película, escribir una novela o dirigir un largometraje implican riesgos. Son inevitables, desde luego, pero ¿cómo los afronta? ¿Qué actitud adopta frente al riesgo, en general?

Fiarme de mi instinto, no aceptar las recetas asumidas y tratar de no prestar demasiada atención a las modas o a tus trabajos pasados. Creo que las guías, en mi oficio pueden acabar condicionándote. La autenticidad y el riesgo de comenzar siempre de cero es algo que perseguir con constancia. No mirar atrás. Lo que has hecho no tiene ya importancia en la película o en la novela siguiente. Y mantener el éxito y los elogios fuera de tu casa, no olvidar nunca que esto es un oficio manual, una artesanía.

La complejidad de un rodaje implica también una amplia variedad de riesgos: personas, equipos, traslados, lugares. ¿Qué consideración les da a la hora de planificar el rodaje?

La autenticidad y el riesgo de comenzar siempre de cero es algo que perseguir con constancia



Mis novelas están bien como están, las escribí para que fueran novelas

Tiene mucho que ver con la arquitectura. Predecir necesidades y tratar de afrontar los contratiempos sin variar la apuesta original. Es complicado porque se necesita una fortaleza muy individualista y al mismo tiempo una capacidad de trabajo en equipo importante, de ahí surgen muchas veces los roces y los problemas. Elegir bien a la gente que te rodea termina por ser más fundamental que el propio carácter. Cada película requiere un equipo diferente.

Las personas del equipo de rodaje cinematográfico que se encargan de gestionar los riesgos propios de la actividad en el día a día, así como de decidir si se compra protección aseguradora, ¿le mantienen informado?



David Trueba en el Café Comercial de Madrid, durante el rodaje de su película "Madrid, 1987"

Bueno, como director pasas un examen médico, también los actores. Todos aquellos cuya baja significaría tener que parar el rodaje. Recuerdo que cuando trabajaba con Luis Cuenca, era ya tan mayor y estaba en un estado de salud tan precario que los seguros no firmaban su cláusula, pero ahí has de tomar la decisión final y para mí el placer de retratarlo, de que estuviera en mis películas hasta el día en que murió era mucho mayor que asumir cualquier riesgo. El espectador agradece que filmes a personas particulares, especiales.

Guionista, novelista, articulista, actor y director de cine. ¿Para cuándo la producción? ¿Ha pensado en algún momento llevar al cine alguna de sus novelas?

No, mis novelas están bien como están. Las escribí para que fueran novelas, no películas. Pero en el cine es imprescindible hacerte productor, es la única manera de generar tus propios proyectos, de no convertirte en un tipo a sueldo de otros, trabajando en proyectos ajenos. Al final acabas entendiendo de finanzas a la fuerza. El tiempo de los grandes estudios de Hollywood terminó. Desde los años sesenta los autores más importantes han tenido que ser directores-productores.

Para conocer su próximo trabajo, ¿habrá que ir al cine o a una librería?

No lo sé. A veces comienzas por un sitio, pero hay otro proyecto que se impone en tu cabeza y se posiciona en primer lugar. Lo que sé es que haré cosas, me gusta hacerlo, en mi trabajo no hay que soñar, hay que hacer, estar manos a la obra, todo lo demás es cuento. Este es un oficio como los demás, consiste en esfuerzo, tenacidad y echarle horas. El verano pasado por ejemplo, rodé una película que se llama "Madrid, 1987". No encontré ni financiación ni pasión por parte de los canales de televisión, pero sí en los actores y mis técnicos, así que en condiciones muy duras, pero con una entrega absoluta rodamos, todo lo barato que pudimos, pero con la mayor de las entregas. Qué pasará con esa película, ahora, cuando la termine de montar. No lo sé, no tengo ni distribución ni ayudas, pero ya está hecha, misión cumplida. Esa es la felicidad enorme de hacer, frente a dejarte vencer por la desesperación o el rencor ante la parálisis. Espero seguir teniendo esa fortaleza de espíritu mientras me acompañe la fortaleza física.

agenda

CURSOS ORGANIZADOS POR MAPFRE RE

Denominación del curso	Modalidad	Fecha	Lugar
Seminario Internacional	Presencial	27 junio - 1 julio de 2011	Madrid, España

CURSOS ORGANIZADOS POR ITSEMAP STM (SERVICIOS TECNOLÓGICOS MAPFRE, S.L.)

Denominación del curso	Modalidad	Fecha	Lugar
Fundamentos en Gerencia de Riesgos Ambientales	Presencial	27-29 de septiembre de 2011	Barcelona, España




MAPFRE | RE
 Paseo de Recoletos, 25
 28004 - Madrid
 España

www.mapfrere.com

